

MODÈLE DE CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'IMPORTATION DE MOLLUSQUES BIVALVES VIVANTS DESTINÉS À LA CONSOMMATION HUMAINE/Model Health Certificate for imports of live bivalve molluscs intended for human consumption

Luxembourg (FR)

Certificat vétérinaire vers l'UE/Veterinary certificate to EU

Partie I: Renseignements concernant le lot expédié/Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Expéditeur/Consignor Nom/Name				I.2. N de reference du certificat/Certificate reference number		I.2.a.		
	Adresse/Address				I.3. Autorité centrale compétente/Central Competent Authority				
	Code postal/Postal code				I.4. Autorité locale compétente/Local Competent Authority				
	Tél./Tel No.								
	I.5. Destinataire/Consignee Nom/Name				/				
	Adresse/Address								
	Code postal/Postal code								
	Tél./Tel No.								
	I.7. Pays d'origine/Country of origin		Code ISO/ISO code	I.8. Région d'origine/Region of origin		Code/Code	I.9. Pays de destination/Country of destination	Code ISO/ISO code	I.10.
	I.11. Lieu d'origine/Place of origin				/				
Nom/Name		Numéro d'agrément/Approval number							
Adresse/Address									
I.13. Lieu de chargement/Place of loading				I.14. Date du départ/Date of departure					
I.15. Moyens de transport/Means of transport				I.16. PIF d'entrée dans l'UE/Entry BIP in EU					
Avion/Airplane <input type="checkbox"/> Navire/Ship <input type="checkbox"/> Wagon/Railway wagon <input type="checkbox"/>				/					
Véhicule routier/Road vehicle <input type="checkbox"/> Autres/Other <input type="checkbox"/>									
Identification/Identification									
Référence documentaire/Documentary references:									
I.18. Description marchandise/Description of commodity				I.19. Code marchandise (code SH)/Commodity code (HS code) <b>03 07</b>					
						I.20. Quantité/Quantity			
I.21.				I.22. Nombre de conditionnement/Number of packages					
I.23. N des scellés et n des conteneurs/Identification of container/Seal number				I.24. Type de conditionnement/Type of packaging					
I.25. Marchandises certifiées aux fins de/Commodities certified for Consommation humaine/Human consumption <input type="checkbox"/>									
I.26.				I.27. Pour importation ou admission dans l'UE/For import or admission into EU <input type="checkbox"/>					
I.28. Identification des marchandises/Identification of the commodities									
Espèce/Species (Nom scientifique/Scientific name)		Üksuste loomubrid/Approval number of establishments Atelier de fabrication/ Manufacturing plant		Nombre de conditionnement/Number of packages		Poids net/Net weight			

II. Attestation sanitaire/ <i>Health Attestation</i>		II.a. Numéro de référence du certificat/ <i>Certificate reference number</i>	II.b.																							
Partie II/Part II: Certification	II.1. Attestation de santé publique/ <i>Public health attestation</i>																									
	<p>Je soussigné déclare avoir connaissance des dispositions pertinentes des règlements (CE) no 178/2002, (CE) no 852/2004, (CE) no 853/2004 et (CE) no 854/2004 et certifie que les mollusques bivalves vivants susmentionnés ont été produits conformément auxdites dispositions, et notamment: / <i>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the live bivalve molluscs described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— qu'ils proviennent d'un/d'établissement(s) appliquant un programme fondé sur les principes HACCP, conformément au règlement (CE) no 852/2004./ <i>come from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004</i></li> <li>— qu'ils ont été récoltés, au besoin reparqués, et transportés conformément à l'annexe III, section VII, chapitres I et II du règlement (CE) no 853/2004./ <i>have been harvested, where necessary relayed and transported in accordance with Section VII, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</i></li> <li>— qu'ils ont été manipulés, au besoin purifiés, et emballés conformément à l'annexe III, section VII, chapitres III et IV du règlement (CE) no 853/2004./ <i>were handled, where necessary purified, and packaged in compliance with Section VII, Chapters III and IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</i></li> <li>— qu'ils sont conformes aux normes sanitaires de l'annexe III, section VII, chapitre V, du règlement (CE) no 853/2004 et aux critères du règlement (CE) no 2073/2005 concernant les critères microbiologiques applicables aux denrées alimentaires./ <i>satisfy the health standards laid down in Section VII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs</i></li> <li>— qu'ils ont été emballés, entreposés et transportés conformément à l'annexe III, section VII, chapitres VI et VIII, du règlement (CE) no 853/2004./ <i>have been packaged, stored and transported in compliance with Section VII, Chapters VI and VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</i></li> <li>— qu'ils ont été marqués et étiquetés conformément à l'annexe II, section I, et à l'annexe III, section VII, chapitre VII, du règlement (CE) no 853/2004./ <i>have been marked and labelled in accordance with Section I of Annex II and Section VII, Chapter VII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</i></li> <li>— s'agissant des pectinidés récoltés en dehors des zones de production classifiées, qu'ils sont conformes aux exigences spécifiques énoncées à l'annexe III, section VII, chapitre IX, du règlement (CE) no 853/2004./ <i>in the case of pectinidae harvested outside classified production areas, comply with the specific requirements laid down in Section VII, Chapter IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004</i></li> </ul> <p>et/and</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— qu'ils ont subi de manière satisfaisante les contrôles officiels prévus à l'annexe II du règlement (CE) no 854/2004./ <i>have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex II to Regulation (EC) No 854/2004.</i></li> </ul>																									
II.2. (1) [Attestation de santé animale]/(1) <i>[Animal health attestation</i>																										
<p>Je soussigné déclare que les mollusques vivants susmentionnés proviennent d'une source (2) indemne de mortalité anormale inexplicable parmi les mollusques. En particulier, je certifie que: / <i>I, the undersigned, declare that the live molluscs described above originate from a source (2) where there are no unresolved abnormal mortality in the mollusc population, and certify, in particular that</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— (1)[(3) s'ils sont d'une espèce sensible (4) aux infections à <i>Bonamia exitiosa</i>, <i>Mikrocytos roughleyi</i>, <i>Marteilia sydneyi</i>, <i>Mikrocytos mackini</i>, <i>Perkinsus marinus</i>, <i>P. olseni/atlanticus</i>, <i>Haplosporidium nelsoni</i>, <i>H. costale</i> et/ou <i>Candidatus Xenohalotus californiensis</i>, ils: / (1)[(3) if from species susceptible (4) to infections with <i>Bonamia exitiosa</i>, <i>Mikrocytos roughleyi</i>, <i>Marteilia sydneyi</i>, <i>Mikrocytos mackini</i>, <i>Perkinsus marinus</i>, <i>P. olseni/atlanticus</i>; <i>Haplosporidium nelsoni</i>, <i>H. costale</i> and/or <i>Candidatus Xenohalotus californiensis</i>, they: <ul style="list-style-type: none"> <li>— (1) [proviennent d'une source (2) réputée indemne des maladies suivantes: bonamiose (<i>Bonamia exitiosa</i> et <i>Mikrocytos roughleyi</i>), marteiliose (<i>Marteilia sydneyi</i>), microcytose (<i>Mikrocytos mackini</i>), perkinsose (<i>Perkinsus marinus</i> et <i>P. olseni/atlanticus</i>), haplosporidiose (<i>Haplosporidium nelsoni</i> et <i>H. costale</i>) et syndrome du dépérissement (<i>Candidatus Xenohalotus californiensis</i>), conformément à la législation européenne ou norme de l'OIE applicable (5)]. / (1) [originate from a source (2) considered free from bonamiosis (<i>Bonamia exitiosa</i> and <i>Mikrocytos roughleyi</i>); marteiliosis (<i>Marteilia sydneyi</i>); mikrocytosis (<i>Mikrocytos mackini</i>); perkinsosis (<i>Perkinsus marinus</i> and <i>P. olseni/atlanticus</i>); haplosporidiosis (<i>Haplosporidium nelsoni</i> and <i>H. costale</i>) and Withering syndrome (<i>Candidatus Xenohalotus californiensis</i>) in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5)],</li> <li>— (1) [sont expédiés sous la forme de produits non transformés ou transformés)]. / (1) [are dispatched as unprocessed or processed products]],</li> </ul> </li> <li>— (1)[(6) s'ils sont d'une espèce sensible (3) aux infections à <i>Marteilia refringens</i> ou <i>Bonamia ostrea</i>, ils: / (1)[(6) if from species susceptible (3) to infections with <i>Marteilia refringens</i> or <i>Bonamia ostrea</i>, they: <ul style="list-style-type: none"> <li>— (1) [proviennent d'une source (2) considérée comme indemne de (1) <i>Marteilia refringens</i>/ (1) <i>Bonamia ostrea</i> conformément à la législation de l'UE ou norme de l'OIE applicable (5)]. / (1) [originate from a source (2) considered free from (1) <i>Marteilia refringens</i> / (1) <i>Bonamia ostrea</i> in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5)],</li> <li>— (1) [sont expédiés sous la forme de produits non transformés ou transformés)]. / (1) [are dispatched as unprocessed or processed products]], ]</li> </ul> </li> </ul>																										
Notes																										
Partie I:/Part I:																										
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Rubrique I.8: région d'origine: indiquer la zone de production./ <i>Box reference I.8: Region of origin: indicate the production area.</i></li> <li>— Rubrique I.11: lieu d'origine: nom et adresse de l'établissement d'expédition./ <i>Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.</i></li> <li>— Rubrique I.15: numéro d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire). Des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement./ <i>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.</i></li> <li>— Rubrique I.23: no des scellés et no des conteneurs: uniquement lorsque la réglementation l'exige./ <i>Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable.</i></li> <li>— Rubrique I.28: atelier de fabrication: y compris les centres d'expédition et les centres de purification./ <i>Box reference I.28: Manufacturing plant: includes dispatch centre, purification centre.</i></li> </ul>																										
Partie II:/Part II																										
<p>— La partie II.2 ne s'applique pas aux lots destinés à la vente au détail, à condition qu'ils soient conformes aux règles d'emballage et d'étiquetage fixées par le règlement (CE) no 853/2004./ <i>Part II.2 is not relevant for consignments intended for retail, provided they comply with the rules applying to packaging and labelling laid down in Regulation (EC) No 853/2004.</i></p> <p>(1) Biffer les mentions inutiles/ <i>Delete as appropriate</i></p> <p>(2) La source peut être un pays, une zone ou une exploitation./ <i>Source may be a country, zone, or an individual farm.</i></p> <p>(3) Cette disposition s'applique aux exportations à destination de tous les États membres. Toutefois, elle n'a d'effet que si le lot comporte des espèces sensibles aux maladies suivantes: bonamiose (<i>Bonamia exitiosa</i> et <i>Mikrocytos roughleyi</i>), marteiliose (<i>Marteilia sydneyi</i>), microcytose (<i>Mikrocytos mackini</i>), perkinsose (<i>Perkinsus marinus</i> et <i>P. olseni/atlanticus</i>), haplosporidiose (<i>Haplosporidium nelsoni</i> et <i>H. costale</i>) et syndrome du dépérissement (<i>Candidatus Xenohalotus californiensis</i>); il faut alors conserver l'un des deux documents./ <i>This requirement applies to exports to all Member States. However, it is only relevant if the consignment comprises species susceptible to bonamiosis (Bonamia exitiosa and Mikrocytos roughleyi); marteiliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus and P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni and H. costale) and Withering syndrome (Candidatus Xenohalotus californiensis), whereby one or the two statements must be retained.</i></p> <p>(4) Espèces sensibles connues/ <i>Known susceptible species</i></p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>Maladie (infection à)</th> <th>Espèces hôtes sensibles</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><i>Bonamia exitiosa</i></td> <td><i>Tiostrea chilensis</i> and <i>Ostrea angasi</i></td> </tr> <tr> <td><i>Bonamia ostrea</i></td> <td><i>Ostrea edulis</i></td> </tr> <tr> <td><i>Mikrocytos roughleyi</i></td> <td><i>Saccostrea (commercialis) glomerata</i></td> </tr> <tr> <td><i>Marteilia sydneyi</i></td> <td><i>Saccostrea (commercialis) glomerata</i></td> </tr> <tr> <td><i>Marteilia refringens</i></td> <td><i>Ostrea edulis</i></td> </tr> <tr> <td><i>Mikrocytos mackini</i></td> <td><i>Crassostrea gigas</i>; <i>C. virginica</i>; <i>Ostrea edulis</i>; <i>O. conchaphila</i></td> </tr> <tr> <td><i>Perkinsus marinus</i></td> <td><i>Crassostrea virginica</i> and <i>C. gigas</i></td> </tr> <tr> <td><i>Perkinsus olseni/atlanticus</i></td> <td><i>Haliotis ruber</i>; <i>H. cyclobates</i>; <i>H. scalaris</i>; <i>H. laevigata</i>, <i>Ruditapes philippinarum</i> and <i>R. decussata</i></td> </tr> <tr> <td><i>Haplosporidium nelsoni</i></td> <td><i>Crassostrea virginica</i> and <i>C. gigas</i></td> </tr> <tr> <td><i>Haplosporidium costale</i></td> <td><i>Crassostrea virginica</i></td> </tr> <tr> <td><i>Xenohalotus californiensis</i></td> <td>ormeau noir (<i>Haliotis cracherodii</i>), ormeau rouge (<i>H. rufescens</i>), ormeau rose (<i>H. corrugata</i>), ormeau vert (<i>H. fulgens</i>) et ormeau blanc (<i>H. sorenseni</i>)</td> </tr> </tbody> </table> <p>(5) Indemne au sens des dispositions de l'annexe B ou C de la directive 91/67/CEE et de la décision 2002/878/CEE de la Commission. L'absence de maladie au sens de l'édition la plus récente du code et du manuel de l'OIE est également reconnue./ <i>Freedom according to the provisions laid down in Annex B or C to Directive 91/67/EEC, and Commission Decisions 2002/878/EEC. Freedom according to the current edition of the OIE Code and Manual is also recognized</i></p> <p>(6) Cette partie du certificat de santé animale s'applique uniquement si le lot comprend des espèces considérées comme sensibles aux infections à <i>Marteilia refringens</i> et/ou <i>Bonamia ostrea</i>. Pour que soit autorisée l'entrée du lot dans un État membre ou une partie d'État membre (rubriques I.9 et I.10 de la partie I du certificat) déclarée indemne de <i>Marteilia refringens</i> et/ou <i>Bonamia ostrea</i>, ou faisant l'objet d'un programme visant à devenir indemne de ces maladies, il faut conserver l'une des deux déclarations. Une liste des États membres et zones en question figure dans les décisions 2002/300/CE et 1994/722/CEE de la Commission./ <i>This part of the animal health certificate is only relevant if the consignment comprises species referred to as susceptible species to infections with Marteilia refringens and/or Bonamia ostrea. In order for the consignment to be authorized into a Member State or part thereof (boxes I.9 and I.10 of Part I of the certificate) declared free from Marteilia refringens and/or Bonamia ostrea, or undergoing a program for such freedom, one of the two statements must be retained. List of such Member States and zones are laid down in Commission Decisions 2002/300/EC and 1994/722/EEC.</i></p> <p>— La color du cachet et de la signature doit être différente de celle des autres mentions du certificat./ <i>The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.</i></p>			Maladie (infection à)	Espèces hôtes sensibles	<i>Bonamia exitiosa</i>	<i>Tiostrea chilensis</i> and <i>Ostrea angasi</i>	<i>Bonamia ostrea</i>	<i>Ostrea edulis</i>	<i>Mikrocytos roughleyi</i>	<i>Saccostrea (commercialis) glomerata</i>	<i>Marteilia sydneyi</i>	<i>Saccostrea (commercialis) glomerata</i>	<i>Marteilia refringens</i>	<i>Ostrea edulis</i>	<i>Mikrocytos mackini</i>	<i>Crassostrea gigas</i> ; <i>C. virginica</i> ; <i>Ostrea edulis</i> ; <i>O. conchaphila</i>	<i>Perkinsus marinus</i>	<i>Crassostrea virginica</i> and <i>C. gigas</i>	<i>Perkinsus olseni/atlanticus</i>	<i>Haliotis ruber</i> ; <i>H. cyclobates</i> ; <i>H. scalaris</i> ; <i>H. laevigata</i> , <i>Ruditapes philippinarum</i> and <i>R. decussata</i>	<i>Haplosporidium nelsoni</i>	<i>Crassostrea virginica</i> and <i>C. gigas</i>	<i>Haplosporidium costale</i>	<i>Crassostrea virginica</i>	<i>Xenohalotus californiensis</i>	ormeau noir ( <i>Haliotis cracherodii</i> ), ormeau rouge ( <i>H. rufescens</i> ), ormeau rose ( <i>H. corrugata</i> ), ormeau vert ( <i>H. fulgens</i> ) et ormeau blanc ( <i>H. sorenseni</i> )
Maladie (infection à)	Espèces hôtes sensibles																									
<i>Bonamia exitiosa</i>	<i>Tiostrea chilensis</i> and <i>Ostrea angasi</i>																									
<i>Bonamia ostrea</i>	<i>Ostrea edulis</i>																									
<i>Mikrocytos roughleyi</i>	<i>Saccostrea (commercialis) glomerata</i>																									
<i>Marteilia sydneyi</i>	<i>Saccostrea (commercialis) glomerata</i>																									
<i>Marteilia refringens</i>	<i>Ostrea edulis</i>																									
<i>Mikrocytos mackini</i>	<i>Crassostrea gigas</i> ; <i>C. virginica</i> ; <i>Ostrea edulis</i> ; <i>O. conchaphila</i>																									
<i>Perkinsus marinus</i>	<i>Crassostrea virginica</i> and <i>C. gigas</i>																									
<i>Perkinsus olseni/atlanticus</i>	<i>Haliotis ruber</i> ; <i>H. cyclobates</i> ; <i>H. scalaris</i> ; <i>H. laevigata</i> , <i>Ruditapes philippinarum</i> and <i>R. decussata</i>																									
<i>Haplosporidium nelsoni</i>	<i>Crassostrea virginica</i> and <i>C. gigas</i>																									
<i>Haplosporidium costale</i>	<i>Crassostrea virginica</i>																									
<i>Xenohalotus californiensis</i>	ormeau noir ( <i>Haliotis cracherodii</i> ), ormeau rouge ( <i>H. rufescens</i> ), ormeau rose ( <i>H. corrugata</i> ), ormeau vert ( <i>H. fulgens</i> ) et ormeau blanc ( <i>H. sorenseni</i> )																									
Inspecteur officiel/ <i>Official inspector</i>																										
Nom (en majuscules)/ <i>Name (in capitals)</i> _____		Titre et qualité/ <i>Qualification and title</i> _____																								
Date/ <i>Date</i> _____		Signature/ <i>Signature</i> _____																								
Cachet/ <i>Stamp</i>																										